



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД

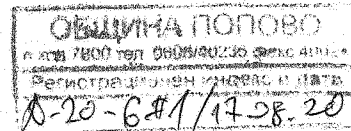
МИНИСТЕРСТВО НА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА
ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„РАЗВИТИЕ НА ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ“ 2014-2020



ОБЩИНА ПОПОВО

7800 гр. Попово, ул. „Ал. Стамболийски“ 1 0608 / 4-02-00, факс: 0608 / 4-00-24
e-mail obstina@popovo.bg

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ № 1
КЪМ ДОГОВОР № Д-20-6/20.01.2020 г.



Днес, 17.08.2020 г., в гр. Попово, между:

ОБЩИНА ПОПОВО, със седалище и адрес на управление: гр. Попово, ул. Ал. Стамболийски № 1, ЕИК 000875856 и номер по ЗДДС BG000875856, представлявана от д-р Людмил Веселинов, в качеството на кмет на общината и Пенка Божилова, в качеството на гл. счетоводител на общината, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

„ФОРШ“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. Шумен, бул. Мадара № 42, ЕИК 127619309, представляван/а/о от Нели Енчева Димитрова, в качеството на Управител, наричан/а/о за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);
на основание чл. 116, ал. 1, т. 7 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“), се сключи настоящото Допълнително споразумение, с което страните се споразумяват за следното:

§1. В Член 7 се добавя следното:

(7.11) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че проектът се финансира по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2014-2020 по процедура BG05M9OP001-2.040 “Патронажна грижа за възрастни хора и лица с увреждания – Компонент 2“

(7.12) Всяка информация, представена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на конференция или семинар, на публична или медийна изява, трябва да конкретизира, че се финансира по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2014-2020 по процедура BG05M9OP001-2.040 “Патронажна грижа за възрастни хора и лица с увреждания – Компонент 2“

§2. В Член 20 се добавя нова алинея (20.3) С цел осигуряване спазване на поверителността на документите и информацията, предоставени на УО, Сертифициращия орган и Бенефициента, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и неговите служители трябва да запазят професионална тайна по време на изпълнение на Договора, както и след приключването му. В тази връзка, освен с предварителното писмено съгласие, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и неговите служители не трябва да предават на което и да било физическо или юридическо лице конфиденциална информация, която им е била разкрита или която са открили, както и да правят обществено достояние информация относно препоръките, направени по време на или като резултат от изпълнението на Договора. Освен това, те не трябва да ползват в ущърб на УО информацията, която им е била предоставена, и която е резултат от проучванията, тестовите и изследванията, проведени по време на и за целите на изпълнение на Договора.

§3 Добавя се нов раздел XIV. КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ със следното съдържание:

XIII. КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОБЩИНА ПОПОВО

7800 гр. Попово, ул. „Ал. Стамболийски” 1 0608 / 4-02-00, факс: 0608 / 4-00-24
e-mail obstina@popovo.bg

Член 26. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че никое длъжностно лице на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не е получило и няма да му бъде предложена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ пряка или непряка облага, произтичаща от настоящия Договор или от неговото възлагане.

Член 27. (27.1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

(27.2) Конфликт на интереси е налице, когато безпристрастното и обективно упражняване функциите на финансов участник или друго лице, посочено в параграф 1 на Член 57 от Регламентна Съвета (ЕО, Евратом) № 966/2012, е опорочено по причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или национална принадлежност, икономически интерес или всякакъв друг интерес, който е общ с този на получателя.

(27.3) Конфликт на интереси е и всяко действие, посочено в Член 32 от Делегиран регламент (ЕС) №1268/2012 на комисията.

Член 28. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме всички необходими мерки за недопускане на нередности и измами, както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика нередност или измама.

Член 29. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изрично се задължава да не привлича лица заемащи публична длъжност в организацията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, експерти и членове на екипа за управление на проекта да работят по трудово правоотношение, граждански договор, договор за управление за него лично или за друго юридическо лице, в което той стане съдружник, акционер, управител, директор, консултант или е по друг начин свързан по смисъла на § 1 от Допълнителната разпоредба на Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси за срок от една година след прекратяване на правоотношенията на горепосочените лица с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, но не по-рано от изтичане на срока на договора, независимо от основанието за прекратяване.

Член 30. В случай, че за Изпълнителя бъде установен недеklarиран конфликт на интереси, което да доведе до опорочаване на процедурата за възлагане на обществена поръчка, Изпълнителят дължи неустойка в пълния размер на договора.

§4 Добавя се нов раздел XV. ОДИТ И КОНТРОЛ със следното съдържание:

XV. ОДИТ И КОНТРОЛ

Чл. 31. (1) При проверките на място от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, външните одитори на проекта, Управляващия орган, Звеното за вътрешен одит в ОП РЧР, Сертифициращия орган, Одитиращия орган, Сметна палата на Република България, представители на Европейската Комисия, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности (AFCOS), Европейската служба за борба с измамите (OLAF), Европейската сметна палата, Агенцията за държавна финансова инспекция и други европейски или национални контролни органи, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури присъствието на свой представител, както и да осигурява достъп до помещения и преглед на документи, свързани с изпълнението на възложените дейности по договора.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място извършени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или посочените в предходната алинея органи.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще се въздържа от всякакви действия, които могат да имат неблагоприятни последици за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ще изпълнява всички свои задължения, като изцяло съблюдава интересите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОБЩИНА ПОПОВО

7800 гр. Попово, ул. „Ал.Стамболийски” 1 0608 / 4-02-00, факс: 0608 / 4-00-24
e-mail obstina@popovo.bg

§5 Добавя се нов раздел XVI. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ със следното съдържание:

XVI. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

1. Изпълнителят е длъжен да изпълни поетите ангажименти съобразно сключения договор и с оглед изпълнение на предвидените в проекта цели.

2. Изпълнителят изпълнява договора с грижата на добър стопанин, при спазване на принципите на икономичност, ефикасност, ефективност, публичност и прозрачност, в съответствие с най-добрите практики в съответната област и с настоящия договор.

3. Бенефициентът не носи отговорност за вреди, понесени от служителите или имуществото на изпълнителя по време на изпълнение на договора или като последица от него. Бенефициентът не дължи обезщетения или допълнителни плащания извън предвидените по договора, свързани с подобни вреди.

4. Изпълнителят поема цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди от всякакъв характер, понесени от тези лица по време на изпълнение на договора или като последица от него. Бенефициентът не носи отговорност, произтичащата от искове или жалби вследствие нарушение на нормативни изисквания от страна на Изпълнителя, неговите служители или лица, подчинени на неговите служители, или в резултат на нарушение на правата на трето лице.

5. Изпълнителят не предприема каквито и да са дейности, които могат да го поставят в хипотеза на конфликт на интереси по смисъла на чл. 57 от Регламент 966/2012 г. и относимото национално законодателство. При наличие на такъв риск Изпълнителят предприема всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, и уведомява незабавно Бенефициента относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. Конфликт на интереси е налице, когато безпристрастното и обективно упражняване на функциите по договора на което и да е лице, е опорочено поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или всякакъв друг общ интерес, който то има с друго лице, съгласно чл. 57 от Регламент (ЕС, ЕВРАТОМ) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) №1605/2002 на Съвета.

6. Бенефициентът и изпълнителят се задължават да запазят поверителността на всички поверително предоставени документи, информация или други материали за срок не по-малко от три години, считано от 31 декември след предаването на отчетите от страна на Бенефициента, в които са включени разходите по проекта, за проекти, за които сумата на общо допустимите разходи не надвишава левовата равностойност на 1 000 000 евро, за което Бенефициента уведомява изпълнителя;

7. Европейската комисия има право на достъп до всички документи, предоставени на бенефициента, като спазва същите изисквания за поверителност.

8. Бенефициентът е длъжен да направи всичко необходимо за разгласяване на факта, че договорът се финансира или съфинансира от Европейския социален фонд. Предприетите за тази цел мерки трябва да са в съответствие с приложимите правила за информация и комуникация, предвидени в Приложение XII от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета и Единния наръчник на Бенефициента за прилагане на правилата за информация и



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД

МИНИСТЕРСТВО НА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА
ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„РАЗВИТИЕ НА ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ” 2014-2020



ОБЩИНА ПОПОВО

7800 гр. Попово, ул. „Ал.Стамболийски” 1 0608 / 4-02-00, факс: 0608 / 4-00-24
e-mail obstina@popovo.bg

комуникация 2014-2020 г. Когато безвъзмездната финансова помощ попада в обхвата на Инициативата за младежка заетост, описана в глава Глава IV на Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета, Бенефициентът прилага мерките за информиране и комуникация по чл. 20 от Регламента.

9. Във всички обяви или публикации, свързани с договора, както и на конференции и семинари, Изпълнителят е длъжен да уточни, че договорът е получил финансиране от Инициативата за младежка заетост и Европейския социален фонд чрез Оперативна програма “Развитие на човешките ресурси” 2014-2020.

10. Изпълнителят е съгласен Управляващия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори да публикуват неговото наименование и адрес, предназначението на договора и максималният му размер.

Право на собственост/ползване на резултатите и закупеното оборудване

11. Правото на собственост, включително правата на интелектуална и индустриална собственост върху резултатите от договора, докладите и други документи, свързани с него, възникват за Бенефициента.

12. Бенефициентът и изпълнителят предоставят на Управляващия орган и Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори правото да ползват свободно и съобразно обхвата на проверката всички документи, свързани с договора, независимо от формата им, при условие, че с това не се нарушават съществуващи права на интелектуална и индустриална собственост.

Бенефициентът и изпълнителят са длъжни да допускат Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори да проверяват, посредством проучване на документацията им или проверки на място, изпълнението на договора, и да проведат пълен одит, при необходимост, въз основа на разходооправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната документация и други документи, свързани с финансирането на договора. Бенефициентът и изпълнителят са длъжни да осигурят наличността на документите в съответствие с изискванията на чл. 140 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета.

Изпълнителят е длъжен да допусне Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската служба за борба с измамите и външни одитори да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения и приложимото национално законодателство.

За тази цел Изпълнителят се задължава да предостави на служителите или представителите на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата, както и на външни одитори достъп до местата, където се осъществява договорът, в това число и достъп до неговите информационни системи, както и до всички документи и бази данни, свързани с финансово-техническото управление на договора, както и да направи всичко необходимо, за да улесни работата им. Достъпът, предоставен на служителите или представителите на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори трябва да бъде поверителен спрямо трети страни без ущърб на



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД

МИНИСТЕРСТВО НА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА
ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„РАЗВИТИЕ НА ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ” 2014-2020



ОБЩИНА ПОПОВО

7800 гр. Попово, ул. „Ал. Стамболийски” 1 0608 / 4-02-00, факс: 0608 / 4-00-24
e-mail: obstina@popovo.bg

публично-правните им задължения. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са картотекирани по начин, който улеснява проверката.

13. Изпълнителят гарантира, че правата на Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитни органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори да извършват одити, проверки и проучвания, ще се упражняват равноправно, при еднакви условия и в съответствие с еднакви правила и по отношение на неговите партньори и подизпълнители. Когато партньор или подизпълнител на Изпълнителя е международна организация, се прилагат споразумения за проверки, сключени между тази организация и Европейската комисия.

14. Цялата документация по договора се съхранява или под формата на оригинали, или в заверени версии верни с оригинала, на общоприети носители на данни. Съхранението се извършва в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството като счетоводната система и документация са налични до изтичане на сроковете за съхранение на документацията, указани в чл.140 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.

Настоящото Допълнително споразумение се подписва в 3 (три) еднообразни екземпляра – 2 (два) за Възложителя и 1 (един) за Изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:



Д-Р ЛЮДМИЛ ВЕСЕЛИНОВ
КМЕТ НА ОБЩИНА ПОПОВО

ПЕНКА БОЖИЛОВА
ГЛ. СЧЕТОВОДИТЕЛ

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

НЕЛИ ДИМИТРОВА
УПРАВИТЕЛ

Бенефициентът гарантира, че условията, приложими към него по силата на членове 3.24, 3.25, 3.26, 3.37, 3.38, 3.39, 3.40, 3.41, 3.42, 3.43, 3.44, 3.45, 3.46, 3.47.1, 3.47.2, 3.48, 3.65, 3.66, 3.67, 3.68, 3.69, 3.70, 3.71, 3.72, 3.73, 3.74, 3.75, 3.76 и 4 от Административен договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ОП РЧР 2014-2020 по процедура BG05M9OP001-2.040 “Патронажна грижа за възрастни хора и лица с увреждания – компонент 2” се отнасят и до неговите партньори, а условията по членове 3.25, 3.37, 3.38, 3.39, 3.40, 3.41, 3.42, 3.43, 3.44, 3.45, 3.46, 3.48, 3.70, 3.71, 3.72 и 4 до всички негови изпълнители. Той е длъжен да включи разпоредби в този смисъл в договорите, които сключва с тези лица.